

## La preghiera del Santo Trifon

Io vi maledico, bestie di vario genere, vermi, bruchi, scarabei, cavallette, topi, talpe, pulci e ogni sorta di mosche, farfalle, formiche, vespe e ogni sorta di esseri che strisciano sulla terra e uccelli che volano, portando danni alle colture, ai vigneti, agli alberi e ai giardini; vi maledico con Dio Padre Senza Inizio, e con Il Suo Figlio insieme a Lui Senza Inizio e della stessa natura, e con Lo Spirito Santo, che è un solo essere con Il Padre e Il Figlio, e vivificante; vi maledico con l'incarnazione dell'Unigenito Figlio di Dio, nostro Signore Gesù Cristo, con la Sua vita terrena insieme con il Suo popolo e la passione per la nostra salvezza e la Sua morte che crea la vita e la risurrezione del terzo giorno e la Sua ascensione al cielo, e con tutta la divina cura salvatrice; vi maledico con i santi cherubini e con i serafini con sei ali, che volano intorno al seggio divino e cantano: Santo, Santo, Santo Signore degli eserciti; vi maledico con gli angeli santi e con tutto il potere, con migliaia di migliaia e milioni di milioni, che impauriti stanno davanti alla gloria del Signore, affinché non danneggiate i vigneti, né i giardini, né gli alberi o le verdure dei Suoi servi, ma andiate nella deserta montagna, negli alberi spogli in cui Dio vi ha donato il cibo per tutti i giorni; vi maledico con il santo Corpo e il preziosissimo Sangue di Cristo, vero Dio e nostro Salvatore, per mezzo del quale la salvezza e la redenzione ci sono state date.

Non danneggiate la vita, né il giardino, né alcun albero fecondo, né la foglia degli ortaggi, non danneggiate quello che ha creato Dio né il luogo dei servi di Dio. E se voi non mi ascolterete e spezzerete la maledizione con cui vi ho maledetto, non vi punirò io, l'umile e indegno Trifon, ma il Dio di Abramo, Isacco e Giacobbe, che verrà a giudicare i vivi e i morti. Perciò, come ho già detto prima: andate nella montagna deserta, negli alberi spogli, e, se non mi ascolterete, pregherò Dio, Colui che ama gli uomini, perché mandi il Suo angelo a legarvi con ferro e piombo e a sopprimervi, dato che non avete prestato attenzione alla maledizione e preghiera dell'umile Trifon; anche gli uccelli, inviati dalla mia preghiera, vi mangeranno. Vi maledico anche con il grande nome scritto sulla pietra che non l'ha potuto sopportare, ma si è sciolta come la cera di fronte al fuoco. Uscite da questi luoghi e andate in luoghi inesplorati senza acqua e senza frutto, come vi ho detto. Uscite dal luogo dei servi di Dio che mi chiamano per aiutarli e salvarli. Che sia glorificato il Nome Santissimo del Padre e del Figlio e dello Spirito Santo, e che si compiano le preghiere e le richieste dell'umile Trifon. Perché a Dio è dovuta la gloria e la potenza nei secoli dei secoli. Amen.

### Rugăciunea Sfântului Trifon

Vă blestem pe voi, fiarele cele de multe feluri, viermii, omiziile, gândacii, lăcustele, șoarecii, cărțițele și puricii și tot felul de muște, molii și furnici, viespi și urechelnițe și tot felul de jigănii ce se târăsc pe pământ și păsări ce zboară, care aduc stricăciuni și pagubă holdelor, viilor, pomilor și grădinilor; vă blestem cu Dumnezeu Tatăl cel fără de început, și cu Fiul Lui cel împreună fără de început și de o ființă, și cu Duhul Lui cel Preasfânt, Care este de o ființă cu Tatăl și cu Fiul și de viață făcător; vă blestem pe voi cu întruparea Unuia-Născut Fiul Lui Dumnezeu a Domnului nostru Iisus Hristos, cu viața Lui cea pământească dimpreună cu oamenii și cu patima Lui cea mântuitoare și cu moartea Lui cea făcătoare de viață și cu învierea Lui cea de a treia zi și cu înălțarea Lui la ceruri, și cu toată purtarea de grijă cea dumnezeiască și mântuitoare; vă blestem pe voi cu sfinții heruvimi cei cu ochi mulți și cu serafimii cei cu câte șase aripi, care zboară împrejurul scaunului dumnezeiesc și strigă: Sfânt, Sfânt, Sfânt Domnul Savaot; vă blestem pe voi cu sfinții îngeri și cu toată puterea, cu miile de mii și cu milioanele de milioane, care cu multă frică stau înaintea slavei Domnului, ca să nu stricați via, nici holda, nici grădina, nici pomii și nici legumele robilor tăi; ci duceți-vă în munții cei pustii, în copacii cei neroditori în care v-a dăruit vouă Dumnezeu hrana cea de toate zilele; vă blestem pe voi cu scumpul Trup și Sânge al lui Hristos, Adevăratul Dumnezeu și Mântuitorul nostru, prin Care s-a dat nouă mântuire și răscumpărare.

Să nu stricați nici holda, nici via, nici grădina, nici orice pom roditor; nici frunza legumelor să nu stricați din cuprinsul și locul robilor lui Dumnezeu. Iar de nu mă veți asculta pe mine și veți călca blestemul cu care v-am blestemat, nu vă voi pedepsi eu smeritul și nevrednicul Trifon, ci Dumnezeul lui Avraam și al lui Isaac și al lui Iacov, Care va veni să judece viii și morții. Pentru aceasta, precum mai înainte v-am zis vouă: duceți-vă în munții cei pustii, în copacii cei neroditori; și de nu mă veți asculta pe mine, voi ruga pe lubitorul de oameni Dumnezeu, ca să timită pe îngerul Său, care peste fiare, și cu fier și cu plumb vă va lega și vă va omorî, de vreme ce n-ați luat în seamă blestemul și rugăciunea mea, a smeritului Trifon; încă și păsări, fiind trimise prin rugăciunea mea, vă vor mânca pe voi. Încă vă blestem pe voi și cu numele cel mare scris pe piatra care nu l-a putut răbda, ci s-a topit ca ceara de fața focului. Ieșiți din locurile acestea și vă duceți în locuri neumbrate și fără apă și neroditoare, cum mai înainte am zis vouă. Ieșiți din locul și cuprinsul robilor lui Dumnezeu, care pe mine mă cheamă în ajutorul, folosirea și mântuirea lor. Ca si întru acestea să se slăvească preasfântul nume al Tatălui și al Fiului și al Sfântului Duh, și să se plinească rugăciunile și cererile smeritului Trifon. Că lui Dumnezeu se cuvine slava și stăpânirea în vecii vecilor. Amin.